



Développement du langage et plurilinguisme chez le jeune enfant

Sous la direction de Christine Hélot et Marie-Nicole Rubio

Cet ouvrage s'est élaboré à partir de recherches menées dans sept contextes multilingues en Europe. Il analyse les liens complexes entre développement langagier, plurilinguisme et bien-être des enfants, des familles et des acteurs éducatifs.

Le fil conducteur: comment, quand on ne parle pas la même langue, construire des liens entre la famille et la crèche ou l'école maternelle? Les auteurs de diverses obédiences rapportent la situation et le fonctionnement de divers pays en matière de plurilinguisme et pluriculturalisme: en France, en Allemagne (Berlin), en Belgique (et en Flandre) en Grèce, en Irlande, en Finlande.

Un dernier chapitre est consacré à un exemple de formation d'assistantes maternelles à Strasbourg.

Ce livre est à lire absolument pour mieux comprendre et appréhender le plurilinguisme, devenu un phénomène plus naturel que le monolinguisme. Outre l'aspect sociologique et idéologique, le lecteur saura mieux comment accueillir une famille allophone sans connaissance du français, il lira quels conseils à donner aux parents qui désirent transmettre leur langue d'origine et à ceux qui parlent chacun une langue différente à leur enfant. Cet aperçu succinct suffit pour démontrer tout l'intérêt de cet ouvrage bien documenté. ■

• **Érès** (25 €).

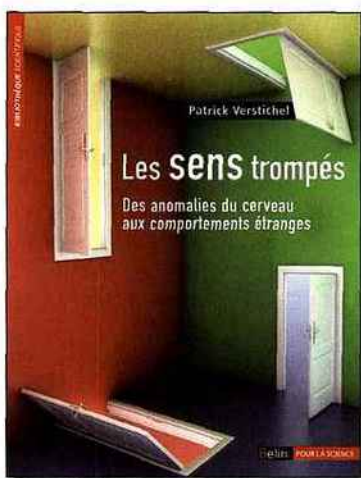


Les sens trompés

Patrick Verstichel

Cet ouvrage est un recueil des articles que Patrick Verstichel, neurologue au centre hospitalier intercommunal de Créteil, a publiés dans la rubrique Le cas clinique du magazine *Cerveau & Psycho*. Un gage de vulgarisation intelligente, autour de cas reçus en consultation, et présentant des symptômes inquiétants, surprenants, souvent inexplicables, qu'il a choisi de présenter ici dans quatre grandes rubriques: les troubles du langage, les troubles moteurs, les troubles sensoriels et les comportements étranges. Dans la lignée de *L'homme qui prenait sa femme pour un chapeau*, d'Oliver Sacks, cet ouvrage décrit diverses bizarreries comportementales qui ont toutes pour cause une lésion cérébrale. L'auteur en décrit les mécanismes. Des schémas permettent de comprendre comment fonctionne le cerveau, normalement ou quand il est lésé. ■

• **Belin** (25 €).



C.M.

Surdités, implants cochléaires et impasses relationnelles

Manuel Cajal

L'auteur, psychomotricien de formation, travaille depuis plus de trente ans auprès d'enfants sourds et, écrit-il, « a été confronté à l'étrangeté de la surdité, des syndromes associés, des appareillages, et aussi à la coupure de la relation entre l'enfant sourd et les autres ». Il a aussi vécu la révolution de l'implant cochléaire. Les travaux scientifiques relatifs à l'implant cochléaire sont nombreux, mais c'est sous le prisme du clinicien que l'auteur a choisi de décrire et analyser la façon dont les enfants qu'il a accompagnés ont réagi dans leur chair, leur esprit et leur cœur face à l'appareillage venu bouleverser leur vie. Il a choisi de parler de trois d'entre eux, implantés à 3 et 5 ans, qui ne maîtrisaient pas de langue avant l'implantation et qu'il reconnaît pas forcément représentatifs des 3000 enfants sourds implantés. Il a mis leur témoignage en regard de celui de deux femmes adultes devenues sourdes et implantées à respectivement à 18 et 50 ans. Sans préjugé ni dogmatisme, il présente le travail psychothérapeutique auprès des enfants et de leur famille, sans en masquer ni les difficultés, ni les avancées et sans prétendre répondre à toutes les questions. « *Puisse ce travail aider parents et professionnels à leur faire confiance en les accompagnants dans leur difficile conquête (ou quête) de la parole* », écrit-il en conclusion. ■ C.M.

• **Érès** (25 €).

